



Udan pilotaz gozatu

Donostia 2013

ATANO III PILOTALEKUA
(1963-2013)

50 urte



www.donostiakirola.org



SUSTAPEN JARDUERAK (Ikastaroak) ACTIVIDADES DE PROMOCIÓN (cursillos)

.....

Uda 2013 / Intxaurreondo

Antolatzailea Organizador	Internacional de Intxaurreondo
Tokia Lugar	Intxaurreondo Udal Pilotalekua Frontón Municipal Intxaurreondo
Hasiera data Fecha inicio	Uztailak 2 2 de julio
Bukaera data Fecha finalización	Uztailak 26 26 de julio
Informazio gehiago Más información	www.donostiakirola.org / 943 285 830
Modalitatea Modalidad	Esku pilota Pelota mano

Uda 2013 / Trinitate Plaza

Antolatzailea Organizador	Alde Zaharra KKE
Tokia Lugar	Trinitate Plazako Udal Pilotalekua Frontón Municipal de la Plaza Trinidad
Hasiera data Fecha inicio	Abuztuak 5 5 de agosto
Bukaera data Fecha finalización	Abuztuak 14 14 de agosto
Informazio gehiago Más información	www.donostiakirola.org / 647 092 727
Modalitatea Modalidad	Esku pilota Pelota mano

2 FORMAZIO-TEKNIFIKAZIO JARDUERAK ACTIVIDADES DE FORMACIÓN-TECNIFICACIÓN

Oharra: Donostiako klubien Kadete (2. urtekoak) eta jubenil mailako pilotareei zuzendutako jarduerak.

Nota: Actividades dirigidas a los pelotaris de los clubes donostiarros de las categorías cadete (2º año) y juvenil.

Prestakuntza-teknifikazio jarduerak (Aurrendenboraldia) *Jornadas de formación-tecnificación (Pretemporada)*

Antolatzailea Organizador	Donostia Kirola
Tokia Lugar	Atano III. Pilotalekuan eta Anoetako instalazioetan Frontón Municipal Atano III e instalaciones de Anoeta
Datak Fechas	Irailaren lehen hamabostaldian Primera quincena de septiembre
Informazio gehiago Más información	www.donostiakirola.org
Modalitatea Modalidad	Esku pilota Pelota mano

3 TXAPELKETAK (lizentzia federatua) CAMPEONATOS (licencia federada)

San Luis Esku Pilota Txapelketa *Campeonato de Pelota Mano San Luis*

Antolatzailea Organizador	Euskal Giroa SDCR
Tokia Lugar	Estibaus Udal Pilotalekua Frontón Municipal Estibaus
Data Fecha	Ekainak 19 19 de junio
Informazio gehiago Más información	Euskal Giroa SDCR · 943 399 437
Modalitatea Modalidad	Esku pilota Pelota mano

XII. Ikas Pilota Txapelketa

XII Campeonato Ikas Pilota de pelota mano

Antolatzailea Organizador	Euskal Giroa SDCR
Tokia Lugar	Estibaus Udal Pilotalekua Frontón Municipal Estibaus
Hasiera data Fecha inicio	Otsailak 10 10 de febrero
Bukaera data Fecha finalización	Ekainak 23 23 de junio
Informazio gehiago Más información	Euskal Giroa SDCR · 943 399 437
Modalitatea Modalidad	Esku pilota Pelota mano

Ategorrietako paleta txapelketa

Campeonato de paleta de Ategorrieta

Antolatzailea Organizador	Ategorrieta KE
Tokia Lugar	Ategorrieta Udal Pilotalekua Frontón Municipal Ategorrieta
Hasiera data Fecha inicio	Maiatza Mayo
Bukaera data Fecha finalización	Ekainak 23 23 de junio
Informazio gehiago Más información	Ategorrieta KE
Modalitatea Modalidad	Gomazko paleta Paleta goma

Herriarteko Pala Txapelketa - Finala

Campeonato Interpueblos de Pala - Finala

Antolatzailea Organizador	Gipuzkoako Euskal Pilota Federazioa Federación Guipuzcoana de Pelota Vasca
Tokia Lugar	Atano III. Udal Pilotalekua Frontón Municipal Atano III
Data Fecha	Ekainak 23 23 de junio
Informazio gehiago Más información	www.gipuzkoapilota.org / 943 471 463
Modalitatea Modalidad	Pala Pala

XLIII Altzako San Martzial Paleta Txapelketa ***XLIII Campeonato de Paleta San Marcial de Altza***

Antolatzailea Organizador	Altzatarra Kirol elkarte
Tokia Lugar	Altza Udal Pilotalekua Frontón Municipal Altza
Hasiera data Fecha inicio	Maiatzak 1 1 de mayo
Bukaera data Fecha finalización	Ekainak 28 28 de junio
Informazio gehiago Más información	Altzatarra Kirol elkarte 943 351 781 / altzatarraKirolElkartea@gmail.com
Modalitatea Modalidad	Larruzko eta gomazko paleta Paleta de cuero y goma

San Pedro Eguna Pilota Txapelketa ***Campeonato de pelota San Pedro Eguna***

Antolatzailea Organizador	Igeldoko Jai-Batzordea eta Lizardi Igeldo Pilota Elkarte Comisión de fiestas de Igeldo y Lizardi Igeldo P.E.
Tokia Lugar	Igeldo Udal Pilotalekua Frontón Municipal Igeldo
Data Fecha	Ekainak 29 29 de junio
Informazio gehiago Más información	Lizardi Igeldo Pilota Elkarte · 943 018 295
Modalitatea Modalidad	Esku pilota Pelota mano

Gazteen Pilota Txapelketa ***Campeonato de pelota para jóvenes***

Antolatzailea Organizador	Lizardi Igeldo Pilota Elkarte
Tokia Lugar	Igeldo Udal Pilotalekua Frontón Municipal Igeldo
Hasiera data Fecha inicio	Maiatza Mayo
Bukaera data Fecha finalización	Ekainak 30 30 de junio
Informazio gehiago Más información	Lizardi Igeldo Pilota Elkarte · 943 018 295
Modalitatea Modalidad	Esku pilota Pelota mano

Herriarteko Esku Pilota Txapelketa - Finala *Campeonato Interpueblos de Pelota Mano - Finala*

Antolatzailea
Organizador Gipuzkoako Euskal Pilota Federazioa
Federación Guipuzcoana de Pelota Vasca

Tokia
Lugar Atano III. Udal Pilotalekua
Frontón Municipal Atano III

Data
Fecha **Uztailak 7**
7 de julio

Informazio gehiago
Más información www.gipuzkoapilota.org/ / 943 471 463

Modalitatea
Modalidad Esku pilota
Pelota mano

Jolas Etxea Pilota Txapelketa *Campeonato de Pelota Jolas Etxea*

Antolatzailea
Organizador Añorga K.K.E.

Tokia
Lugar Añorgako Pilotalekua
Frontón de Añorga

Hasiera data
Fecha inicio Apirilak 1
1 de abril

Bukaera data
Fecha finalización **Uztailak 14**
14 de julio

Informazio gehiago
Más información www.añorgakke.org

Modalitatea
Modalidad Esku pilota
Pelota mano

Evaristo Ayestaran Elite Saria

Antolatzailea
Organizador Añorga K.K.E.

Tokia
Lugar Añorgako Pilotalekuan
Frontón de Añorga

Hasiera data
Fecha inicio Maiatzak 26
26 de mayo

Bukaera data
Fecha finalización **Uztailak 14**
14 de julio

Informazio gehiago
Más información www.añorgakke.org

Modalitatea
Modalidad Esku pilota
Pelota mano

Loiolako paleta txapelketa *Campeonato de paleta de Loiola*

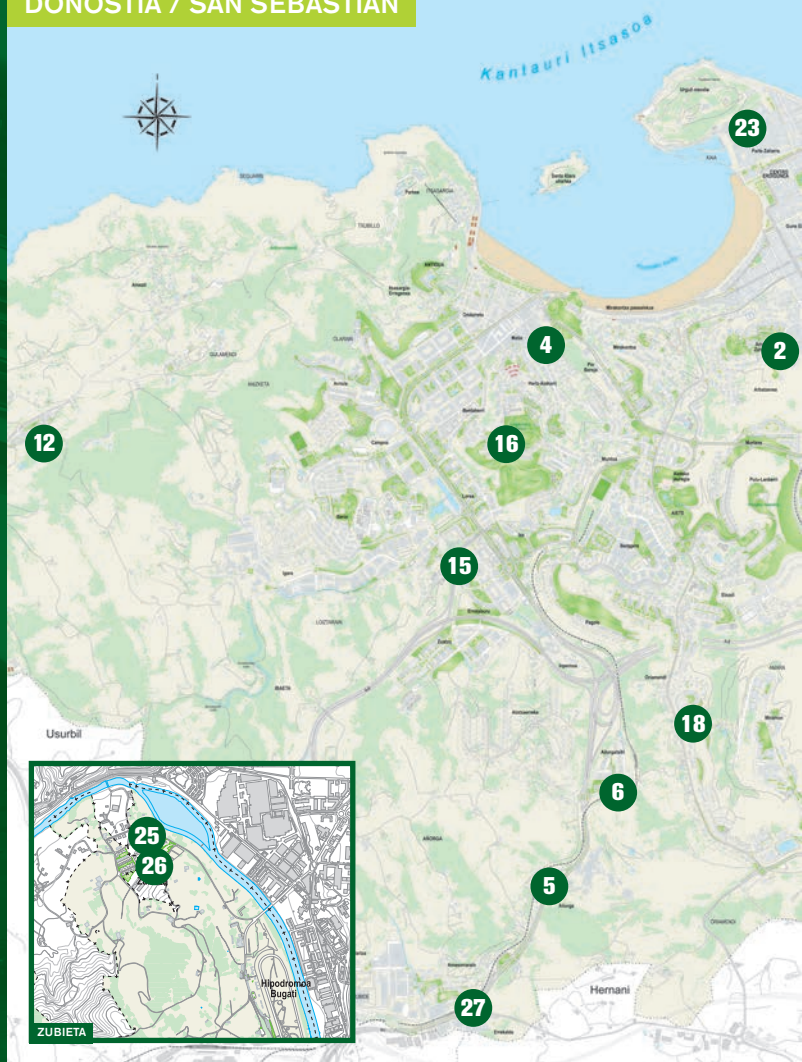
Antolatzailera Organizador	Loiolatarra KE
Tokia Lugar	Loiola Udal Pilotalekua Frontón Municipal Loiola
Hasiera data Fecha inicio	Ekainak 1 1 de junio
Bukaera data Fecha finalización	Uztailak 27 27 de julio
Informazio gehiago Más información	www.loiolatarra.org / 943 453 829
Modalitatea Modalidad	Gomazko paleta Paleta goma

XXIII. Aste Nagusia Pilota Txapelketa *XXIII Campeonato de pelota de Semana grande*

Antolatzailera Organizador	Alde Zaharra KKE
Tokia Lugar	Trinitate Plazako Udal Pilotalekua Frontón Municipal de la Plaza de la Trinidad
Datak Fechas	Abuztuak 14 eta 16 14 y 16 de agosto
Informazio gehiago Más información	Alde Zaharra Kirol Elkartea · 647 092 727
Modalitatea Modalidad	Esku pilota Pelota mano

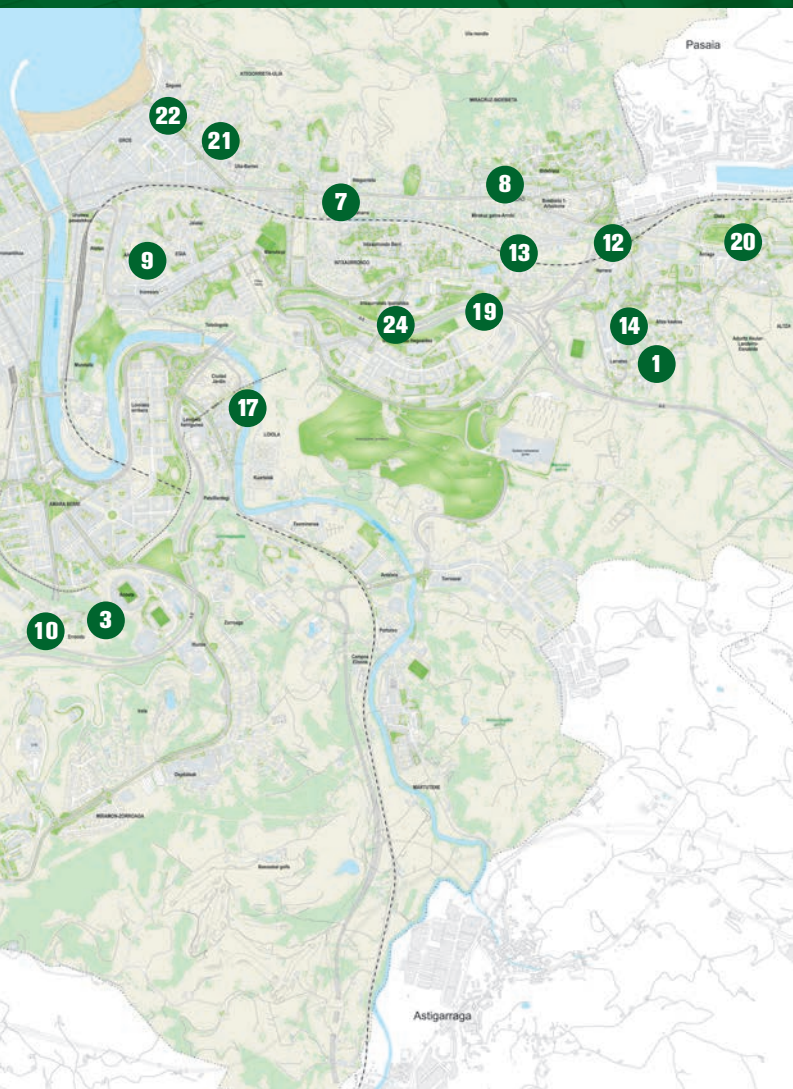
LXV. Antiguako Pilota Txapelketa *LXV Campeonato de Pelota del Antiguo*

Antolatzailera Organizador	Antigua Pilotazaleok
Tokia Lugar	Antigua Udal Pilotalekua Frontón Municipal Antiguo
Hasiera data Fecha inicio	Uztailak 9 9 de julio
Bukaera data Fecha finalización	Abuztuak 25 25 de agosto
Informazio gehiago Más información	Antigua Pilotazaleok
Modalitatea Modalidad	Esku pilota Pelota mano



PILOTALEKUAK FRONTONES

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Altza 2 Amara Zaharra 3 Atano III 4 Antigo 5 Añorga | <ul style="list-style-type: none"> 6 Añorga-Txiki 7 Ategorrieta 8 Bidebieta 9 Egia 10 Errondo 11 Estibaús parkea
Parque Estibaús 12 Igeldo |
|---|---|



13 Intxaurreondo

14 Larratxo

15 Lautximeneta

16 Lizarriturri

17 Loiola

18 Miramon

19 Mons

20 Oleta

21 Rodil

22 Sagues / Sagüés

23 Trinitate plaza
Plaza de la Trinidad

24 Zarategi

25 Zubieta

26 Zubieta (Errebotea / Rebote)

27 50. Urteurreneko pilotalekua
Frontón del Cincuentenario

XXV. Abuztuak 31 Pilota Txapelketa
VII. Patxi Montes Esnal Oroimenez
XXV Campeonato de pelota 31 de Agosto
VII Memorial Patxi Montes Esnal

Antolatzailea	
Organizador	Alde Zaharra KKE
Tokia	Trinitate Plazako Udal Pilotalekua
Lugar	Frontón Municipal de la Plaza Trinidad
Hasiera data	Abuztuak 5
Fecha inicio	5 de agosto
Bukaera data	Abuztuak 30
Fecha finalización	30 de agosto
Informazio gehiago	
Más información	Alde Zaharra Kirol Elkarteak · 647 092 727
Modalitatea	Esku pilota
Modalidad	Pelota mano

XVII. Euskal Jaiak Pilota Txapelketa
XVII. Campeonato de pelota Euskal Jaiak

Antolatzailea	
Organizador	Alde Zaharra KKE
Tokia	Trinitate Plazako Udal Pilotalekua
Lugar	Frontón Municipal de la Plaza Trinidad
Hasiera data	Irailak 2
Fecha inicio	2 de septiembre
Bukaera data	Irailak 7
Fecha finalización	7 de septiembre
Informazio gehiago	
Más información	Alde Zaharra Kirol Elkarteak · 647 092 727
Modalitatea	Esku pilota
Modalidad	Pelota mano

4 TXAPELKETA HERRIKOIAK CAMPEONATOS POPULARES

Euskal Pilotaren Udaberri Jaia *Fiesta de Primavera de la Pelota Vasca*

Antolatzailea Organizador	Alde Zaharra KKE eta Berrehungarren Urteurrena 1813-2013 Alde Zaharra KKE y Bicentenario 1813-2013
Tokia Lugar	Alderdi Eder eta Trinitate plazako Udal Pilotalekua Alderdi Eder y Frontón Municipal de la Plaza Trinidad
Datak Fechas	Ekainak 8 eta 9 (Eguraldi txarra izan zela-eta bertan behera utzita. Data berria zehaztu gabe) 8 y 9 de junio (suspendido por mal tiempo. Nueva fecha por determinar)
Informazio gehiago Más información	Alde Zaharra Kirol Elkarte
Modalitatea Modalidad	Bote luzea, Laxoa eta Pasaka

XXIV. Antiguotarrak Gomazko paletako Txapelketa *XXIV Torneo Antiguotarrak de paleta goma*

Antolatzailea Organizador	Antiguotarrak Elkarte
Tokia Lugar	Antigua Udal Pilotalekua Frontón Municipal Antiguo
Hasiera data Fecha inicio	Apirilak 22 22 de abril
Bukaera data Fecha finalización	Ekainak 21 21 de junio
Informazio gehiago Más información	675 709 913
Modalitatea Modalidad	Gomazko paleta Paleta goma

Igeldoko Nesken Pilota Txapelketa

Antolatzailea Organizador	Lizardi-Igeldo pilota Elkarte
Tokia Lugar	Igeldo Udal Pilotalekua Frontón Municipal Igeldo
Hasiera data Fecha inicio	Ekainak 1 1 de junio
Bukaera data Fecha finalización	Ekainak 25 25 de junio

Informazio gehiago

Más información

Lizardi Igeldo Pilota Elkartea · 943 018 295

Modalitatea

Modalidad

Paleta

XV. Lagunarteko San Martzial Txapelketa

XV Torneo San Martzial Intercuadrillas

Antolatzailea

Organizador

Altzatarra Kirol elkartea

Tokia

Lugar

Altza Udal Pilotalekua

Frontón Municipal Altza

Hasiera data

Fecha inicio

Ekainak 13

13 de junio

Bukaera data

Fecha finalización

Ekainak 28

28 de junio

Informazio gehiago

Más información

Altzatarra Kirol elkartea

943 351 781 / altzatarra kirolelkartea@gmail.com

Modalitatea

Modalidad

Esku pilota

Pelota mano

San Martzial Frontenis Txapelketa

Campeonato Frontenis San Marcial

Antolatzailea

Organizador

Altzatarra Kirol Elkartea

Tokia

Lugar

Altza Udal Pilotalekua

Frontón Municipal Altza

Data

Fecha

Ekainak 28

28 de junio

Informazio gehiago

Más información

Altzatarra Kirol Elkartea

943 351 781 / altzatarra kirolelkartea@gmail.com

Modalitatea

Modalidad

Frontenis

Iker Artano Oroimenez pilota txapelketa

Campeonato de pelota Memorial Iker Artano

Antolatzailea

Organizador

Lizardi-Igeldo Pilota Elkartea

Tokia

Lugar

Igeldo Udal Pilotalekua

Frontón Municipal Igeldo

Hasiera data

Fecha inicio

Apirila

Abril

Bukaera data

Fecha finalización

Ekainak 29

29 de junio

Informazio gehiago

Más información Lizardi Igeldo Pilota Elkartea · 943 018 295

Modalitatea Esku pilota
Modalidad Pelota mano

II. Trinitate Plazako Pala Txapelketa (Neskak eta mutilak)

II Torneo Mixto de Pala de la plaza Trinidad

Antolatzailea

Organizador Alde Zaharra KKE - Altzatarra KE

Tokia

Lugar Trinitate plazako Udal Pilotalekua
Frontón Municipal de la Plaza Trinidad

Hasiera data

Fecha inicio Uztailak 8
8 de julio

Bukaera data

Fecha finalización **Uztailak 22**
22 de julio

Informazio gehiago

Más información Alde Zaharra Kirol Elkartea - Altzatarra KE

Modalitatea Esku pilota
Modalidad Pelota mano

Loiola auzoko XXVI. esku pilotako Txapelketa Herrikoia

XXVI Torneo Popular de pelota mano del barrio de Loiola

Antolatzailea

Organizador Loiolarra KE eta Loiolako Jai-batzordea
Loiolarra KE y Comisión de Fiestas de Loiola

Tokia

Lugar Loiola Udal Pilotalekua
Frontón Municipal Loiola

Hasiera data

Fecha inicio Ekainak 4
4 de junio

Bukaera data

Fecha finalización **Uztailak 30**
30 de julio

Informazio gehiago

Más información www.loiolatarra.org / 943 453 829

Modalitatea Esku pilota
Modalidad Pelota mano

Barrene Egunak

Antolatzailea

Organizador Alde Zaharra KKE

Tokia

Lugar Trinitate plazako Udal Pilotalekua
Frontón Municipal de la Plaza Trinidad

Data

Fechas **Abuztuak 12, 14 eta 16**
12, 14 y 16 de agosto

Informazio gehiago

Más información Alde Zaharra Kirol Elkarteak · 647 092 727

Modalitatea

Esku pilota

Modalidad

Pelota mano

Porrontxo Jaiak pilota txapelketak

Campeonatos de pelota Porrontxo Jaiak

Antolatzailea

Organizador

Arrano Elkarteak

Tokia

Lugar

Egia Udal Pilotalekua

Frontón Municipal Egia

Hasiera data

Fecha inicio

Uztaila / Abuztua

Julio / Agosto

Bukaera data

Fecha finalización

Irailaren lehen hamabostaldian

Primera quincena de septiembre

Informazio gehiago

Más información

Arrano Elkarteak

Modalitatea

Modalidad

Esku pilota eta gomazko paleta

Pelota a mano y paleta goma



PROFESIONALEN TXAPELKETAK CAMPEONATOS DE PROFESIONALES

.....

Atano III. Udal pilotalekuaren 50. urteurrena

50 Aniversario del Frontón Municipal Atano III

Antolatzailea

Organizador

ASPE - ASEGARCE - Donostia Kirola

Tokia

Lugar

Atano III. Udal Pilotalekua

Frontón Municipal Atano III

Data

Fecha

Uztailak 17

17 de julio

Informazio gehiago

Más información

www.donostiakirola.org

Modalitatea

Modalidad

Esku pilota profesionala

Pelota mano profesional

II. Profesionalen Pala Txapelketa “Kirol Txartela” II Campeonato de Pala Profesional “Kirol Txartela”

Antolatzailea Organizador	Innpala - Donostia Kirola
Tokia Lugar	Carmelo Balda Udal Pilotalekua (Anoeta) Frontón Municipal Carmelo Balda (Anoeta)
Datak Fechas	Abuztuak 12 eta 16 (finala) 12 y 16 de agosto (final)
Informazio gehiago Más información	www.innpala.com
Modalitatea Modalidad	Pala profesionala Pala profesional

“Donostia Hiria” Zesta Puntako Txapelketa Campeonato de Cesta Punta Profesional “Ciudad de San Sebastián”

Antolatzailea Organizador	Jai Alive - Donostia Kirola
Tokia Lugar	Carmelo Balda Udal Pilotalekua (Anoeta) Frontón Municipal Carmelo Balda (Anoeta)
Datak Fechas	Abuztuak 13 eta 17 (finala) 13 y 17 de agosto (final)
Informazio gehiago Más información	www.jai-alive.com
Modalitatea Modalidad	Zesta profesionala Cesta punta profesional

“Donostia Hiria” Esku Pilota Txapelketa Campeonato de Pelota Mano Profesional “Ciudad de San Sebastián”

Antolatzailea Organizador	LEPM - Donostia Kirola
Tokia Lugar	Atano III. Udal Pilotalekua Frontón Municipal Atano III
Datak Fechas	Abuztuak 27, 28 eta 30 (finala) 27, 28 y 30 de agosto (final)
Informazio gehiago Más información	www.lepm.org
Modalitatea Modalidad	Esku pilota profesionala Pelota mano profesional



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián



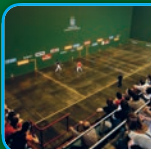
Donostia kirola
SAN SEBASTIÁN



DONOSTIA 2016
SAN SEBASTIÁN

Paper birziklatuan inprimatua · Impreso en papel reciclado

2.000 ale/ejemplares · 0,52 € bakoitzeko/unidad



ATANO III PILOTALEKUA
(1963-2013)

50 urte